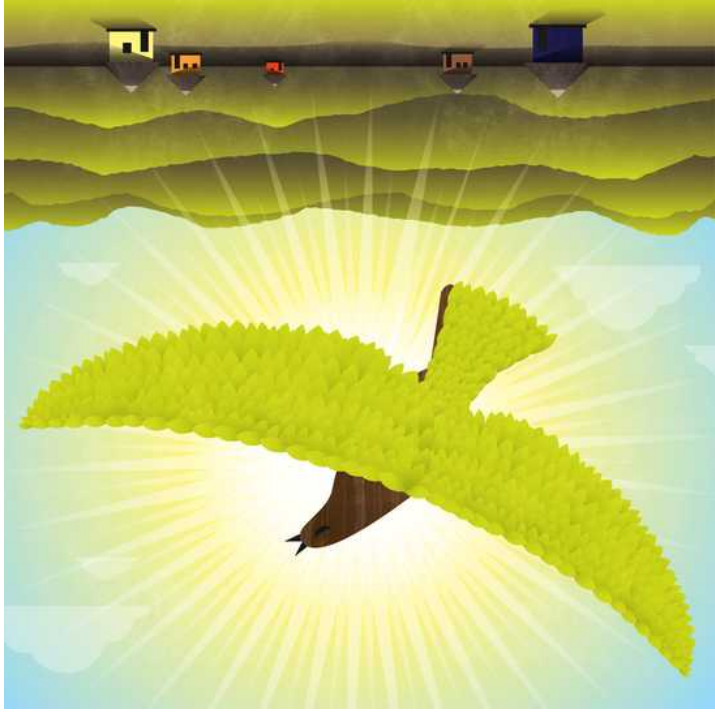




ከሰዎች ለሰዎች

Voksbarna



Southern African Folktales ✎
Wiehan de Jager 🗣️
Dawit Girma 📧
amharisk / bokmål 🗨️
nivå 2 📊



Barnebøker for Norge

barneboker.no

ከሰዎች ለሰዎች / Voksbarna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Dawit Girma (am), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Det var en gang en lykkelig familie.

De kranget aldri. Barna hjalp foreldrene sine hjemme og i åkeren.

...

እነድም ቀን እርህርህቸው ተጠላተው ለጎደውቆም። ልጆቹም ህተህቸውን ህት ውህጥም ሆነ ሀመህክ ላይ ያግዙ ነበር።

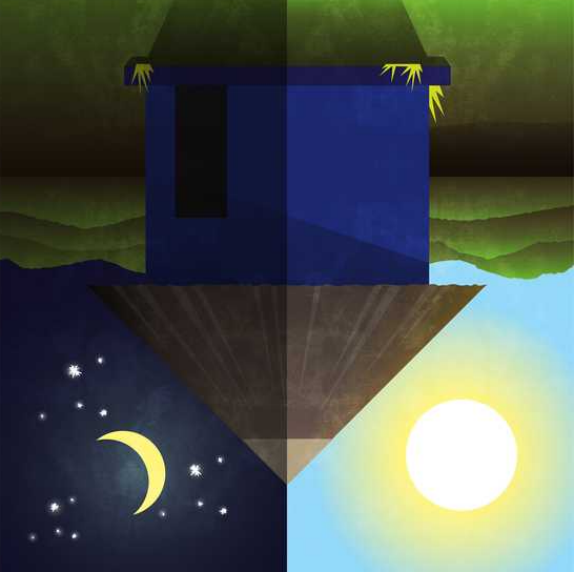




ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ
አልተፈቀደላቸውም።

...

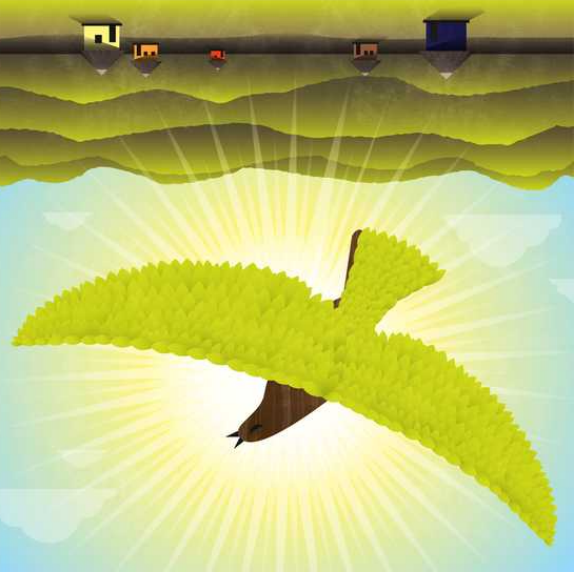
Men de fikk ikke lov til å gå nær ilden.



የራቸውን ግንኙነት ለማሳያት ለሆኑት ሰዎች ስር። ምክንያቱም የተሰሩት ከሆኑ ስር።

...

De måtte gjøre alt arbeid om natten. Fordi de var lagd av voks!



ፀሐይ ቀን በሌላ ቀን ለማሳያት ለሆኑት ሰዎች ስር። ምክንያቱም የተሰሩት ከሆኑ ስር።

...

Og da sola steg, fløy han syngende inn i morgenlyset.



ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

Men én av guttene lengtet etter å gå ut i sollyset.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

...

De tok med seg fuglebroren sin opp på et høyt fjell.

Men de la en plan. De formet en fugl av den smeltede voksklumpen.

...

ጎረቤቶቻችን

ሆኖቻችን ለጎረቤቶቻችን ለሆኖቻችን ለጎረቤቶቻችን ለጎረቤቶቻችን



En dag ble lengselen for sterk. Brødrene hans advarte ham.

...

አሳይተኛዎቻችን

አሳይተኛዎቻችን ለአሳይተኛዎቻችን ለአሳይተኛዎቻችን ለአሳይተኛዎቻችን





ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለና፣ የፀሐይ ሙቀትም አቀለጠው።

...

Men det var for sent! Han smeltet i den varme sola.



ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

Voksbarne ble lei seg av å se broren sin smelte bort.